

OFFER FORM ACTED [YEMEN]

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):

رقم المناقصة:

T/15GJC/ZKXIRK/AI-Dhalee/LOG/YEM/06-05-2026/001

Order ID (filled in by ACTED):

رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15GJC/ZKXIRK/SOUTH/ALD/PROG/20-4-2026/1

Date (filled in by Bidders):

التاريخ:

06-05-2026

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

| | | |
|--|--|--|
| Company's Name (as per registration documents) | اسم الشركة (حسب وثائق التسجيل) | |
| Company Authorized Representative's Name (as per registration documents or duly signed Power of Attorney) | اسم المندوب المعتمد للشركة (حسب وثائق التسجيل أو بموجب التوكيل الرسمي المعتمد والموقع) | |
| Company Registration Number | رقم السجل التجاري | |
| Registration body | هيئة التسجيل | |
| Company's mailing address Shop/Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country | العنوان البريدي للشركة رقم المتجر / المكتب / المبنى اسم الشارع المدينة المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد | |



| | | |
|---|---|--|
| Commercial representative for the bid (if different from authorized representative) | الممثل التجاري للعطاء (إذا كان شخصاً آخر غير الممثل المعتمد) | |
| Phone contact number Landline Mobile | رقم هاتف التواصل جوال: هاتف أرضي | |
| Email address | عنوان البريد الإلكتروني | |

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

أنا الموقع أدناه: (تعباً البيانات هنا عن طريق مقدّمي العطاءات) أوافق على تزويد منظمة أكتد (ACTED)، وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها:

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES, ONE FOR EACH LOT:

- If the tender is divided into lots, the Bidder [may bid for one or all lots]. Each lot [may be subject to a separate contract and the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all items & quantities indicated for each lot.

يرجى ملء الجداول التالية، واحدة لكل مجموعة:

- في حالة تم تقسيم المناقصة إلى مجموعات، فإن مقدم العطاء [يحق له التقديم لمجموعة واحدة من كل المجموعات أو جميع المجموعات] كل جزء [يمكن] أن يتم في عقد منفصل ولا يمكن فصل الكميات المحددة لأجزاء مختلفة. مقدم العطاء [يجب عليه تقديم عرض لكافة الأصناف والكميات لكل مجموعة من المناقصة]

Description:**Supply and Install 55 polytunnels in Al Dhalee Gov. - Al Azariq District - Bourat and Qusabah Village**

- The price includes the supply and transportation of the materials and equipments to the targeted sites.
- All materials and samples must be approved by the supervising engineer before supply.
- If there are calculation errors, the unit prices will be considered.
- Bidders should fill all prices requested in the Price Table below.
- Bidders must sign and stamp all pages in this document and in all supporting documents provided by ACTED.
- Bidders must complete a mandatory Technical Offer template which includes technical requirements.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES:

THE BIDDER MUST SUBMIT OFFER FOR THE ENTIRETY OF THE ITEMS AND QUANTITIES.

UNIT AND TOTAL PRICES MUST BE INCLUSIVE OF ALL COSTS (TRANSPORTATION, LOADING/OFFLOADING, ETC.).

الوصف:**توريد وتركيب 55 بيت محمي زراعي في محافظة الضالع - مديرية الازارقي - قرية بوراط وقصابه**

- السعر يشمل توريد ونقل وتنزيل المواد والمعدات إلى المواقع المستهدفة.
- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.
- في حال وجود اخطاء حسابية سوف يتم اعتماد أسعار الوحدة.
- يجب على مقدمي العطاءات ملء جميع الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه.
- يجب على مقدمي العطاءات توقيع وختم جميع الصفحات في هذا المستند وفي جميع المستندات الداعمة التي تقدمها ACTED.
- يجب على مقدمي العطاءات إكمال نموذج العرض الفني المرفق الإلزامي الذي يتضمن المتطلبات الفنية.

يرجى ملء الجداول التالية:

يجب على مقدم العطاء [تقديم عرض بكافة الأصناف والكميات] .

سعر الوحدة والسعر الكلي يجب أن يشمل كافة التكاليف (المواصلات والشحن والتفريغ.... الخ).



| To be filled in by ACTED تُعَبَأ من قِبَل منظمة اکتد | | | | | To be filled in by the Bidder تُعَبَأ من قِبَل مقدم العطاء | |
|---|--|---|----------------|--------------------|---|---|
| N° رقم | Items description & technical specifications | وصف الأصناف والمواصفات الفنية | Unit الوحدة | Quantity الكمية | Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي) | Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي) |
| | Environmental impact mitigation and safety tools, the contractor is committed to: 1. The supplier must provide appropriate Personal Protective Equipment (PPE) for all laborers and the supervising engineer, including but not limited to safety helmets, gloves, reflective vests, and protective footwear. 2. Implementation of any civil or other works to protect the workers and people from the work risks. 3. Provide a first aid box. 4. Straps and signs warning for passers. 5. Removing and transporting construction waste and transporting these materials from the site to the places authorized and permitted for such waste by the official authorities | لتخفيف الأثر البيئي وتوفير أدوات السلامة، يلتزم المقاول بما يلي: 1. يجب على المورد توفير معدات الحماية الشخصية المناسبة لجميع العمال والمهندسين المشرفين، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: خوذات السلامة، والقفازات، والسترات العاكسة، والأحذية الواقية. 2. تنفيذ أي أعمال مدنية أو غيرها لحماية العمال والأشخاص من مخاطر العمل. 3. توفير صندوق إسعافات أولية. 4. أحزمة ولافتات تحذيرية للمارة. 5. إزالة ونقل مخلفات البناء ونقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح بها والمسموح بها لتلك المخلفات من قبل الجهات الرسمية | | | | |
| 1 | One Greenhouses works | أعمال البيت المحمي الواحد | | | | |
| 1.1 | Site leveling works:: prepare the site for constructing Shelters by cut the over level soil, remove the stones, trees, garbage, and solid waste and all work restrictions, with transporting all waste materials out of the site to authorized places for such waste, and all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions. | أعمال تسوية الموقع: تجهيز الموقع وذلك بقطع الزائد من التربة وإزالة الحجارة، والأشجار، و الأوساخ و المخلفات الصلبة مع تسوية أرضية الموقع وكل ما يعوق العمل، مع نقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح و المسموح بها لمثل هذه النفايات من قبل الجهات الرسمية. وكل ما يلزم لتنفيذ العمل بشكل جيد وبحسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف. | m2 م² | 108 | | |

| 1.2 | Steel structure work for a greenhouse with an area of 9*12 square meters | اعمال الهيكل الحديدي لبيت محمي بمساحة 12*9 متر مربع | |
|-------|--|---|-----------------------------------|
| 1.2.1 | <p>Supply and Installation of a Steel Structure with an Area of 9 × 12 m²:</p> <p>Lump Sum Item:</p> <p>Supply, fabrication, and installation of a complete steel structure with overall dimensions of 9 m × 12 m (total area: 108 m²). All works shall be executed by qualified and specialized workshops to ensure proper fabrication, alignment, and assembly of all structural elements.</p> <p>The design, detailing, and execution of all structural components, including any elements not explicitly shown in drawings, shall comply with relevant provisions of recognized standards (e.g., AISC or equivalent approved standards).</p> <p>The structure shall include, but not be limited to, the following components:</p> <p>Main Arches: Galvanized steel pipes, 2-inch diameter, minimum thickness 1.5 mm, formed as arches spaced at 2.4 m intervals, totaling 6 arches.</p> <p>Primary Bracing: 2-inch diameter galvanized steel pipes (1.5 mm thickness), installed on both the door side and rear side, comprising two longitudinal braces, each 6 m in length.</p> <p>Inclined Edge Bracing: 1-inch diameter galvanized steel pipes (1.5 mm thickness) installed at structural edges for stability.</p> <p>Vertical Members: 1-inch diameter galvanized steel pipes (1.5 mm thickness) used for vertical connections between arches and bracing elements.</p> <p>Secondary Members:</p> | <p>توريد وتركيب هيكل فولاذي بمساحة 9 × 12 متر مربع بالمقطوعة:</p> <p>توريد وتصنيع وتركيب هيكل معدني متكامل بأبعاد إجمالية 9 م × 12 م (بمساحة إجمالية 108 م²). يجب تنفيذ جميع الأعمال من قبل ورش متخصصة ومؤهلة لضمان جودة التصنيع، والمحاذاة، والتجميع السليم لجميع العناصر الإنشائية.</p> <p>يجب أن يتم تصميم وتفصيل وتنفيذ جميع المكونات الإنشائية، بما في ذلك العناصر غير الموضحة صراحةً في المخططات، وفقاً للمعايير المعتمدة ذات الصلة (مثل AISC أو ما يعادلها من معايير معتمدة).</p> <p>يشمل الهيكل، على سبيل المثال لا الحصر، المكونات التالية:</p> <p>الأقواس الرئيسية:</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 2 إنش، بسماكة لا تقل عن 1.5 مم بطول 3 متر جهتين، تُشكل على هيئة أقواس بمسافات تباعد 2.4 م، بعدد إجمالي 12 أقواس.</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 2 إنش، بسماكة لا تقل عن 1.5 مم بطول 3 متر جهة واحدة، تُشكل على هيئة أقواس بمسافات تباعد 2.4 م، بعدد إجمالي 12 أقواس.</p> <p>الدعامات الرئيسية:</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 2 إنش (بسماكة 1.5 مم)، يتم تركيبها في جهة الباب والجهة الخلفية، وتشمل دعامتين طوليتين، طول كل منهما 6 م.</p> <p>الدعامات المائلة الطرفية والوسطية:</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة وسطية بقطر 1 إنش (بسماكة 1.5 مم) بطول 3 م عدد (4).</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة جانبية بقطر 1 إنش (بسماكة 1.5 مم) بطول 2.45 م عدد (8).</p> <p>العناصر الرأسية:</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 1 إنش (بسماكة 1.5 مم) تستخدم للربط الرأسي بين الأقواس والدعامات.</p> <p>العناصر الثانوية:</p> <p>أنابيب فولاذية مجلفنة بقطر 1 إنش (بسماكة 1.5 مم) لربط الأقواس ودعم غطاء البولي إيثيلين.</p> <p>نظام الشد:</p> | <p>L.S مقطوعة</p> <p>1.00</p> |

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| <p>1-inch diameter galvanized steel pipes (1.5 mm thickness) connecting arches and supporting the polyethylene cover.</p> <p>Tensioning System: Galvanized steel wire (minimum 2 mm diameter) installed over arches and bracing members to enhance structural stability and support the covering material.</p> <p>Foundations: Construction of concrete footings (30 × 30 × 30 cm) for each structural support, including excavation to required depth, proper alignment, and embedding of base connection pipes. Concrete shall be of adequate strength (minimum grade to be specified, e.g., C20).</p> <p>Connections and Accessories: All necessary metallic components including connectors, clamps, bolts, nuts, clips, elbows, and fastening systems required for complete assembly. All connections shall ensure structural integrity while allowing for dismantling and reinstallation where required.</p> <p>Welding and Finishing: All welding works shall be properly executed, and weld نقاط shall be ground and smoothed to prevent damage to the polyethylene sheet.</p> <p>Material Approval: All materials shall be submitted for approval by the supervising engineer prior to procurement and installation. The contractor shall bear full responsibility for rejection and replacement of any non-compliant materials.</p> <p>Completion Requirements: The contractor shall provide all labor, materials, tools, and equipment necessary to fully complete the works in accordance with drawings, specifications, and supervising engineer instructions.</p> | <p>أسلاك فولاذية مجلفنة بقطر لا يقل عن 2 مم، يتم تركيبها فوق الأقواس والدعامات لتعزيز ثبات الهيكل ودعم مادة التغطية.</p> <p>حمالات الابواب:</p> <p>انابيب فولاذية مجلفنة بقطر 2 انش وسماكة 1.5 مم بطول 6 متر عدد(2)</p> <p>مصدات ابواب حديدية</p> <p>انابيب فولاذية مجلفنة 1 هنش بسماكة 1.5 مم وطول 2.5 م عدد(4)</p> <p>مصدات رياح وسط حديدية</p> <p>انابيب فولاذية مجلفنة 1 انش بسماكة 1.5 مم وطول 1.10 م عدد(4)</p> <p>حمالات ثمر حديدية</p> <p>انابيب فولاذية مجلفنة 1 هنش بسماكة 1.5 مم وطول 6 متر عدد(4)</p> <p>مصدات رياح جانبية</p> <p>انابيب فولاذية مجلفنة 1 انش بسماكة 1.5 مم وطول 1 م عدد(4)</p> <p>انابيب فولاذية مجلفنة 1 هنش بسماكة 1.5 مم وطول 2.5 م عدد(4)</p> <p>الأساسات:</p> <p>تنفيذ قواعد خرسانية بأبعاد (30 × 30 × 30 سم) لكل نقطة ارتكاز، بما يشمل أعمال الحفر للعمق المطلوب، وضبط المحاور، وتثبيت أنابيب الربط.</p> <p>يجب أن تكون الخرسانة بمتانة مناسبة (حد أدنى C20 أو حسب ما يحدده المهندس المشرف).</p> <p>الوصلات والملحقات:</p> <p>تشمل جميع المكونات المعدنية اللازمة مثل الوصلات، والمشابك، والبراغي، والصواميل، والمثبتات، والأكواع، وأنظمة التثبيت المطلوبة لإكمال التجميع.</p> <p>يجب أن تضمن جميع الوصلات السلامة الإنشائية مع إمكانية الفك وإعادة التركيب عند الحاجة.</p> <p>اللحام والتشطيب:</p> <p>يجب تنفيذ جميع أعمال اللحام بشكل احترافي، مع تنظيف وصقل نقاط اللحام (weld points) لمنع تلف غطاء البولي إيثيلين.</p> | | | | |
|---|---|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|-------|---|--|---------------|------|--|--|
| | The structure shall be handed over clean, complete, and ready for use.. | يلتزم المقاول بتوفير جميع العمالة والمواد والمعدات والأدوات اللازمة لإتمام العمل بالكامل وفقاً للمخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف. ويجب تسليم الهيكل نظيفاً، مكتملاً، وجاهزاً للاستخدام | | | | |
| 1.3 | Special netting works for the greenhouses with an area of 9*12 square meters for each greenhouse | أعمال الشبك الخاص بالبيوت المحمية بمساحة 12*9متر مربع لكل بيت محمي | | | | |
| 1.3.1 | <p>Supply and installation of a complete covering system for protected agricultural structures, in accordance with drawings, specifications, and supervising engineer instructions.</p> <p>The price include the following:</p> <p>Polyethylene Cover: Supply and installation of greenhouse covering made of UV-stabilized polyethylene sheet, minimum thickness 200 microns, suitable for agricultural use and resistant to sunlight degradation and weather conditions. The sheet shall be properly fixed and tensioned over the structure to ensure durability and performance.</p> <p>Anchoring: The polyethylene cover shall be buried in trenches to a minimum depth of 70 cm below ground level along the perimeter to ensure proper fixation and resistance to wind uplift.</p> <p>Insect-Proof Netting: Supply and installation of white insect-proof mesh, minimum 120 g/m² (gsm), of high quality suitable for agricultural nurseries. The mesh shall have an appropriate mesh density (50 mesh) to effectively prevent insect while maintaining adequate ventilation.</p> <p>Installation Areas: The insect-proof mesh shall be installed on the front, rear, and designated upper sections of the structure, as indicated in the drawings.</p> | <p>توريد وتركيب نظام تغطية كامل للهيكل الزراعية المحمية، وذلك وفقاً للمخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف. يشمل السعر جميع المواد والعمالة والأدوات والمعدات والملحقات اللازمة لإتمام الأعمال وتسليمها بشكل كامل وجاهز للتشغيل.</p> <p>غطاء البولي إيثيلين توريد وتركيب غشاء تغطية للبيوت المحمية مصنوع من البولي إيثيلين المعالج ضد الأشعة فوق البنفسجية، بسمك لا يقل عن 200 ميكرون، ومناسب للاستخدام الزراعي ومقاوم لتأثيرات الشمس والعوامل الجوية. يتم تثبيت الغشاء وشده بشكل صحيح فوق الهيكل لضمان المتانة وكفاءة الأداء. ويتم دفن أطراف غطاء البولي إيثيلين داخل خنادق محيطية بعمق لا يقل عن 70 سم تحت مستوى سطح الأرض، لضمان تثبيت قوي ومقاومة لرفع الرياح.</p> <p>الشبك الواقي من الحشرات توريد وتركيب شبك أبيض عالي الجودة مقاوم للحشرات بوزن لا يقل عن 130 غ/م²، ومناسب للاستخدام في المشاتل الزراعية. يجب أن تكون كثافة الشبك 50 ميش، بما يضمن منع دخول الحشرات مع الحفاظ على التهوية المناسبة. يتم تركيب الشبك الواقي من الحشرات في الواجهة الأمامية والخلفية والأجزاء العلوية المخصصة، وذلك حسب المخططات المعتمدة.</p> <p>مواد وملحقات التثبيت يشمل العمل جميع مواد وملحقات التثبيت اللازمة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:</p> <p>مشابك التثبيت بروفيلات القفل (Locking Profiles) الحبال أو الأسلاك أو أنظمة الشد أي ملحقات أخرى مطلوبة لضمان تثبيت آمن ودائم متطلبات التنفيذ يتم تنفيذ الأعمال وفقاً للمواصفات القياسية لأعمال البيوت</p> | L.S مقطوعة | 1.00 | | |



| | | | | | | |
|-----|--|--|----------|--------|--|--|
| | <p>Fixing and Accessories: All required materials for proper installation, including fastening clips, locking profiles, ropes, or other fixing systems, shall be provided to ensure secure and durable installation.</p> <p>Execution Requirements: Installation shall be carried out وفقاً according to the specification and standard for greenhouse works, ensuring proper tensioning, alignment, and sealing without damage to materials.</p> <p>The contractor shall include all labor, materials, tools, and accessories necessary to complete the work and deliver it in a fully functional and clean condition, as approved by the supervising engineer.</p> | <p>المحمية. يجب ضمان الشد والمحاذاة والإغلاق بشكل صحيح دون إحداث أي تلف للمواد.</p> <p>يلتزم المقاول بتوفير جميع المواد والعمالة والأدوات والمعدات اللازمة لإكمال الأعمال وتسليمها بشكل كامل في حالة جاهزة ونظيفة، وبما يرضي المهندس المشرف.</p> | | | | |
| 1.4 | <p>Supply of agricultural mulch film, double-sided (silver/black), suitable for weed control and soil moisture retention in agricultural applications.</p> <p>The material shall meet the following specifications:</p> <p>Material: High-quality polyethylene Type: Double-sided (silver on one side for light reflection and pest deterrence, black on the other side for weed suppression) Thickness: Minimum 25-30 microns Weight: Minimum 19 g/m² UV Stabilization: (UV-stabilized) for outdoor agricultural use Approval: All materials shall be subject to approval by the supervising engineer prior to supply.</p> <p>The price include all labor, materials, tools, and accessories necessary to complete the work and deliver it in a fully functional and clean</p> | <p>توريد فيلم تغطية زراعية (Mulch Film) مزدوج الوجه (فضي/أسود)، مناسب للاستخدام في الزراعة للتحكم بالأعشاب الضارة والحفاظ على رطوبة التربة.</p> <p>يجب أن تكون المواد مطابقة للمواصفات التالية:</p> <p>المواصفات الفنية: المادة: بولي إيثيلين عالي الجودة النوع: مزدوج الوجه (فضي من جهة لعكس الضوء والحد من الآفات، وأسود من الجهة الأخرى لمنع نمو الأعشاب الضارة) السماكة: لا تقل عن 25-30 ميكرون الوزن: لا يقل عن 19 غ/م² المعالجة ضد الأشعة فوق البنفسجية: مناسب للاستخدام الزراعي الخارجي ومقاوم للأشعة فوق البنفسجية (UV-stabilized) الاعتماد: تخضع جميع المواد لموافقة المهندس المشرف قبل التوريد.</p> <p>يشمل السعر جميع المواد والعمالة والأدوات والملحقات اللازمة لإتمام العمل وتسليمه بشكل كامل ونظيف وجاهز للاستخدام، وبما يرضي المهندس المشرف.</p> | 2م m2 | 100.00 | | |

| | | | | | |
|-------|--|--|---------------|------|--|
| | condition, as approved by the supervising engineer. | | | | |
| 1.5 | Supply and installation of High-quality twisted polypropylene twine (PP) , 1800 m for the roll within 1.8 kg with thickness not less than 4mm , according to drawings and supervising engineer instructions. The price include all labor, materials, tools, and accessories necessary to complete the work and deliver it in a fully functional and clean condition, as approved by the supervising engineer. | توريد وتركيب خيط بولي بروبيلين مجدول عالي الجودة (High-Twisted Polypropylene Twine Quality) طول اللفه 1800 متر وبوزن 1.8 كيلو بسماكة لا تقل عن 4 مم، وذلك وفقاً للمخططات وتعليمات المهندس المشرف. يشمل السعر جميع المواد والعمالة والأدوات والملحقات اللازمة لإتمام الأعمال وتسليمها بشكل كامل وجاهز للاستخدام وبحالة نظيفة، وبما يرضي المهندس المشرف. | Roll اللفه | 1.00 | |
| 1.6 | Irrigation water tank and water network works | أعمال خزانات وشبكة مياه الري | | | |
| 1.6.1 | Supply and install Plastic water tank with 3 m3 size :Supply and installation of a vertical polyethylene water tank with a capacity of 3 cubic meters (3000 liters) equipped with (lid) 50 cm or as per manufacturer standard, with secure locking system, suitable for potable (drinking) water storage, in accordance with specifications, drawings, and supervising engineer instructions.The works shall include the following: Tank Specifications: Material: High-quality food-grade polyethylene (PE)Type: Triple-layer construction (inner layer suitable for drinking water)UV Stabilization: (UV-stabilized) for outdoor useThe tank shall be supplied complete with all necessary connections, including but not limited to:Float valve (Ø15 mm) for automatic water level controlInlet and outlet connections (minimum 2-inch diameter)Brass or high-quality approved fittings (inlet, outlet, caps)Control valves, connectors, and sealing materialsAny additional accessories required for proper and leak-free connection to the water networkThe price include all labor, materials, tools,printing of ACTED and donor | توريد وتركيب خزان مياه بلاستيكي سعة 3 متر مكعب :توريد وتركيب خزان مياه رأسي من البولي إيثيلين بسعة 3 متر مكعب (3000 لتر)، مزود بغطاء بقطر 50 سم أو حسب مواصفات الشركة المصنعة القياسية، مع نظام إغلاق آمن، ومناسب لتخزين مياه الشرب، وذلك وفقاً للمواصفات والمخططات وتعليمات المهندس المشرف.المواصفات الفنية للخزان:المادة: بولي إيثيلين عالي الجودة (Food Grade) صالح لمياه الشربالنوع: متعدد الطبقات (Triple Layer) مع طبقة داخلية مناسبة لتخزين مياه الشربمقاومة الأشعة فوق البنفسجية: معالج ضد الأشعة فوق البنفسجية (UV-stabilized) للاستخدام الخارجيالملحقات والتجهيزات:يتم توريد الخزان كاملاً مع جميع التوصيلات والملحقات اللازمة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:صمام عائم (Float Valve) بقطر 15 مم للتحكم التلقائي في مستوى المياهفتحات دخول وخروج مياه بقطر لا يقل عن 2 إنشوصلات من النحاس أو مواد عالية الجودة معتمدة (مدخل، مخرج، أغطية)محابس تحكم، وصلات، ومواد عزل وإحكامأي ملحقات إضافية مطلوبة لضمان ربط محكم وخالي من التسرب مع شبكة المياهيشمل العمل طباعة شعارات ACTED والجهة الممولة على الخزان باستخدام طرق ومواد مقاومة للعوامل الجوية والتآكل، وبحسب اعتماد المهندس المشرف.يشمل السعر جميع المواد والعمالة والأدوات والمعدات اللازمة لإتمام الأعمال وتسليم النظام بشكل كامل وجاهز للاستخدام وبحالة نظيفة، وبما يرضي المهندس المشرف. | NO عدد | 1.00 | |



| | | | | | |
|-------|---|--|-----------|------|--|
| | logos on the tank using durable, weather-resistant methods and equipment necessary to complete the work and hand over the system in a fully functional and clean condition.as approved by the supervising engineer. | | | | |
| 1.6.2 | <p>Supply and Installation of Drip Irrigation Network for Trees: Supply, installation, testing, and commissioning of a complete drip irrigation system for trees, in accordance with drawings, specifications, and supervising engineer instructions.</p> <p>The system shall include the following components: Main Pipeline HDPE pipe, Ø63 mm (2"), PN10 (minimum), length approx. 15 m Includes all required fittings (tees, elbows, reducers, connectors) Filtration Unit Disc and sand filters, minimum 2" diameter (50 mm) and Filtration mesh not less than 120 mesh installed at the beginning of the network Must be accessible for cleaning and maintenance Control Valves Main control valve at inlet (2" gate or ball valve) Lateral Drip Lines LDPE pipes Ø16 mm, pressure rating minimum 4 bar and connected to main line using proper connectors (take-offs with rubber grommets) Emitters (Drippers) Discharge: 4–8 L/hr per emitter (depending on tree type) Minimum 2 emitters per tree End Lines and Flushing End caps or flush valves installed at the end of each line.</p> | <p>توريد وتركيب شبكة تقطير للأشجار: توريد وتركيب واختبار وتشغيل نظام ري بالتنقيط متكامل للأشجار، وذلك وفقاً للمخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>مكونات النظام: 1. خط الأنابيب الرئيسي أنبوب HDPE بقطر 63 مم (2 إنش) وضغط تشغيل PN10 كحد أدنى الطول التقريبي: 15 متر يشمل جميع الوصلات اللازمة (تي، أكواع، مخفضات، وصلات) 2. وحدة الترشيح فلتر قرصية ورملية بقطر لا يقل عن 2 إنش (50 مم) شبكة ترشيح لا تقل عن 120 ميش بحيث يتم تركيبها عند بداية الشبكة ويجب أن تكون سهلة الوصول للتنظيف والصيانة 3. صمامات التحكم صمام تحكم رئيسي عند مدخل النظام بقطر 2 إنش (صمام بوابة أو كرة) 4. خطوط التنقيط الفرعية أنابيب LDPE بقطر 16 مم وبضغط تشغيل لا يقل عن 4 بار وبحيث يتم الربط مع الخط الرئيسي باستخدام وصلات مناسبة (Take-off مزودة بجلب مطاطية) 5. نقاط التنقيط (المرشحات) معدل التصريف: 4–8 لتر/ساعة لكل مرشح حسب نوع الشجرة بحيث لا يقل عن نقطتي تنقيط لكل شجرة 6. نهايات الخطوط والغسيل تركيب أغطية نهاية أو محابس غسيل (Flush Valves) في نهاية كل خط لضمان تنظيف الشبكة</p> <p>يشمل السعر جميع المواد والعمالة والأدوات والمعدات اللازمة لإكمال الأعمال وتشغيل النظام بكفاءة، وتسليمه بشكل كامل ونظيف، وبما يوافق عليه المهندس المشرف.</p> | NO عدد | 1.00 | |

| | | | | | | |
|--|---|--|--------------|-------|--|--|
| | The price include all labor, materials, tools, and accessories necessary to complete the work and deliver it in a fully functional and clean condition, as approved by the supervising engineer. | | | | | |
| 1.7 | Agricultural Seeds | البذور الزراعية | | | | |
| 1.7.1 | Supply of high-yielding hybrid cucumber seeds for greenhouse cultivation. | توريد بذور خيار صنف هجين ذو إنتاجية عالية خاص للزراعة في البيوت المحمية. توريد بذور خيار هجين عالية الإنتاجية للزراعة في البيوت المحمية. | Seed بذرة | 60.00 | | |
| 1.7.2 | "Clarion F1 hybrid zucchini (Jordanian origin), sound and free from diseases and pests, characterized by high productivity. The germination rate must not be less than 90% according to international standards, and it shall be suitable for cultivation in the district or equivalent areas." | كوسا كلايرون هجين F1 اردني بذرة سليمة وخالية من الامراض والافات و ان تمتاز بإنتاج عالي ويجب ان تكون نسبة الانبات لا تقل عن 90% وفقا للمواصفات الدولية و ان تزرع في المديرية او ما يعادله | Seed بذرة | 60.00 | | |
| 1.7.3 | "Glossy Green hybrid okra seeds, characterized by high productivity, sound and free from diseases and pests. The germination rate must not be less than 90% according to international standards, and it shall be suitable for cultivation in the district." | بذور باميا جلوسي جرين هجين تمتاز بإنتاج عالي سليمة وخالية من الامراض والافات ويجب ان تكون نسبة الانبات لا تقل عن 90% وفقا للمواصفات الدولية و ان تزرع في المديرية | Seed بذرة | 60.00 | | |
| 1.7.4 | Aziza hybrid tomato seeds, sound and free from diseases and pests. The germination rate must not be less than 90% according to international standards, and they shall be suitable for cultivation in the district." | بذور طماطم عزيزه هجين بذرة سليمة وخالية من الامراض والافات ويجب ان تكون نسبة الانبات لا تقل عن 90% وفقا للمواصفات الدولية و ان تزرع بالمديرية | Seed بذرة | 60.00 | | |
| Total Price for One polytunnel without sales tax (USD) إجمالي السعر للبيت المحمي الواحد غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي | | | | | | |
| Total Price for 55 polytunnels without sales tax (USD) إجمالي السعر لعدد 55 بيت محمي غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي | | | | | | |

DELIVERY CONDITIONS:

شروط التسليم

| | | DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED) | DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة) |
|--|---|--|---|
| INCOTERM (as per last version) | شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير) | DDP TO AL DHALEE GOV.-AL AZARIQ DISTRICT-BOURAT AND QUSABAH VILLAGE شامل التوصيل والتسليم الى محافظة الضالع- مديرية الازارق - قرية بوراط وقصابه | |
| DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country | عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد | AL DHALEE GOV.-AL AZARIQ DISTRICT- BOURAT AND QUSABAH VILLAGE LAT: 13.58949, LONG: 44.669443 محافظة الضالع- مديرية الازارق - قرية بوراط وقصابه | |
| DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY) | تاريخ التسليم (إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة) | 1 MONTH شهر واحد | |

BIDDER'S CONDITIONS:

شروط مقدم العطاء:

| | GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED (ACTED) شروط عامة اقترحتها منظمة أكتد (ACTED) | GENERAL CONDITIONS OFFERED BY BIDDERS (if different) شروط عامة عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة) |
|--|--|---|
| VALIDITY OF THE OFFER صلاحية العرض | 6 Months 6 أشهر | |
| TERMS OF PAYMENT شروط الدفع | BANK ACCOUNT IN ALKURAIMI BANK يفضل تسجيل الحساب البنكي في بنك الكريمي | |

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد

Date:

التاريخ

